

<b>2015年9月 IASB Update</b> .....	<b>2</b>
冒頭.....	2
保険契約：IFRS第9号と新しい保険契約基準の発効日の相違.....	2
開示に関する取組み.....	10
顧客との契約から生じる収益.....	12
リサーチ・プログラム.....	13
コメント期間の延長——「概念フレームワーク」公開草案.....	13
<b>IFRS適用上の論点</b> .....	<b>13</b>
保険契約.....	14
資本の特徴を有する金融商品.....	20
割引率.....	21
開示に関する取組み、保険契約及び「概念フレームワーク」.....	21
企業結合.....	21

## 2015年9月 IASB Update

2015年9月21日~24日

項目	原文	仮訳
冒頭	<p>The IASB met in public from 21-24 September 2015 at the IASB offices in London, UK.</p> <p>The topics for discussion were:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Insurance Contracts: IFRS 9 and IFRS 4</li><li>• Disclosure Initiative</li><li>• Revenue from Contracts with Customers</li><li>• Research Programme</li><li>• <i>Conceptual Framework</i></li><li>• IFRS Implementation Issues</li><li>• Insurance Contracts</li><li>• Financial Instruments with Characteristics of Equity</li><li>• Discount Rates</li></ul> <p>In addition, the IASB and the FASB held a joint meeting on 23 September 2015. The topics for joint discussion were:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Disclosure Initiative, Insurance Contracts and <i>Conceptual Framework</i></li><li>• Business Combinations</li></ul>	<p>IASB は、2015年9月21日から24日に英国ロンドンのIASBの事務所で公開の会議を開催した。</p> <p>議論のトピックは以下のとおりであった。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 保険契約：IFRS第9号とIFRS第4号</li><li>• 開示に関する取組み</li><li>• 顧客との契約から生じる収益</li><li>• リサーチ・プログラム</li><li>• 「概念フレームワーク」</li><li>• IFRSの適用上の論点</li><li>• 保険契約</li><li>• 資本の特徴を有する金融商品</li><li>• 割引率</li></ul> <p>さらに、IASBとFASBは2015年9月23日に合同会議を開始した。合同の議論のトピックは以下のとおりであった。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 開示に関する取組み、保険契約及び「概念フレームワーク」</li><li>• 企業結合</li></ul>
保険契約	<p><b>Insurance Contracts: Different effective dates of IFRS 9 and the new insurance contracts Standard (Agenda Paper 14)</b></p> <p><i>(Decision-making sessions)</i></p> <p>The IASB met on 21 and 23 September 2015 to continue its discussions regarding the possible accounting consequences of the different effective dates of IFRS 9 <i>Financial Instruments</i> and the new insurance contracts</p>	<p><b>保険契約:IFRS第9号と新しい保険契約基準の発効日の相違(アジェンダ・ペーパー14)</b></p> <p><i>(意思決定セッション)</i></p> <p>IASBは、2015年9月21日及び23日の会議で、IFRS第9号「金融商品」と新しい保険契約基準との発効日の相違により生じ得る会計上の影響に関</p>

項目	原文	仮訳
	<p>Standard.</p> <p><b>Feedback from user outreach and submissions (Agenda Paper 14A)</b></p> <p>The IASB considered feedback received from users of financial statements on the different effective dates of IFRS 9 and the new insurance contracts Standard. No decisions were made.</p>	<p>する議論を継続した。</p> <p><b>利用者のアウトリーチ及び意見書からのフィードバック (アジェンダ・ペーパー14A)</b></p>
	<p><b>The Overlay Approach (Agenda Paper 14B)</b></p> <p><i>Financial assets eligible for the overlay adjustment (eligible financial assets)</i></p> <p>At this meeting, the IASB continued to discuss the overlay approach which it tentatively decided to propose in July 2015. The overlay approach would permit an entity to adjust profit or loss and other comprehensive income (OCI) to remove from profit or loss the effect of newly measuring financial assets at fair value through profit or loss (FVPL) in accordance with IFRS 9. The IASB tentatively decided that:</p>	<p>IASB は、IFRS 第9号と新しい保険契約基準の発効日の相違に関して財務諸表利用者から受け取ったフィードバックを検討した。何も決定事項はなかった。</p>
	<p>a. a reporting entity should be permitted to make an overlay adjustment in respect of financial assets that meet both of the following criteria:</p> <p>i. the financial assets are designated by the entity as relating to contracts that are within the scope of IFRS 4 <i>Insurance Contracts</i>; and</p> <p>ii. the financial assets are classified as FVPL in accordance with IFRS 9 and would not have been classified as FVPL in their entirety in accordance with IAS 39 <i>Financial Instruments: Recognition and Measurement</i>.</p> <p>b. an entity may change the designation of financial assets as relating to contracts within the scope of IFRS 4 only if there is a change in the relationship between the financial assets and contracts that are within the scope of IFRS 4.</p>	<p><b>上書きアプローチ (アジェンダ・ペーパー14B)</b></p> <p><i>上書き修正に適格な金融資産 (適格な金融資産)</i></p> <p>今回の会議で、IASB は、上書きアプローチ (提案することを 2015 年 7 月に暫定決定) の議論を継続した。上書きアプローチでは、金融資産を IFRS 第9号に従って純損益を通じた公正価値 (FVPL) で新たに測定することによる影響を純損益から除外するために、企業が純損益とその他の包括利益 (OCI) を修正することを認めることになる。IASB は次のことを暫定的に決定した。</p> <p>a. 報告企業が、以下の要件の両方を満たす金融資産に関して上書き修正を行うことを認めるべきである。</p> <p>i. 当該金融資産を、IFRS 第4号「保険契約」の適用範囲に含まれる契約に関するものとして企業が指定している。</p> <p>ii. 当該金融資産は、IFRS 第9号に従うと FVPL に分類され、IAS 第39号「金融商品：認識及び測定」に従っていたならば、全体が FVPL に分類されるものではなかったであろうものである。</p>
	<p>All thirteen IASB members present agreed with this decision. One IASB</p>	<p>出席した 13 名の IASB メンバー全員がこの決定に賛成した。1 名の IASB</p>

項目	原文	仮訳
	member was absent.	メンバーは欠席した。
	<i>Redesignation of financial assets</i>	<i>金融資産の再指定</i>
	The IASB tentatively decided that:	IASB は、次のことを暫定的に決定した。
	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. an entity should be permitted to apply the overlay approach prospectively to financial assets when the eligibility criteria are met;</li> <li>b. an entity should be required to cease applying the overlay approach when financial assets no longer meet the eligibility criteria. Any accumulated balance of OCI relating to the overlay adjustment should be immediately reclassified to profit or loss (recycled).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. 適格要件を満たすようになった場合には、企業が金融資産に対して上書きアプローチを将来に向かって適用することを認めるべきである。</li> <li>b. 金融資産が適格要件を満たさなくなった場合には、企業が上書きアプローチの適用を中止することを要求すべきである。上書き修正に関する OCI の累計残高は、純損益に直ちに振り替える（リサイクルする）べきである。</li> </ul>
	All thirteen IASB members present agreed with this decision. One IASB member was absent.	出席した 13 名の IASB メンバー全員がこの決定に賛成した。1 名の IASB メンバーは欠席した。
	<i>Transition</i>	<i>経過措置</i>
	The IASB tentatively decided that:	IASB は、次のことを暫定的に決定した。
	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. an entity should be permitted to apply the overlay approach only when it first applies IFRS 9, including if it chooses to apply IFRS 9 early.</li> <li>b. an entity should apply the overlay approach retrospectively to eligible financial assets on transition to IFRS 9. The entity should recognise as an adjustment to the opening balance of OCI an amount equal to the difference between the fair value of financial assets and their amortised cost or cost carrying amount determined in accordance with IAS 39 immediately prior to transition to IFRS 9.</li> <li>c. an entity should restate comparative information to reflect the overlay approach if, and only if, the entity also restates that comparative information in accordance with IFRS 9.</li> <li>d. an entity should stop applying the overlay approach when it applies the new insurance contracts Standard and would be permitted to stop</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. 企業が、IFRS 第 9 号を最初に適用する場合（IFRS 第 9 号を早期適用することを選択する場合を含む）にのみ、上書きアプローチを適用することを認めるべきである。</li> <li>b. 企業は、IFRS 第 9 号への移行時に適格な金融資産に対して上書きアプローチを遡及適用すべきである。企業は、金融資産の公正価値と、IFRS 第 9 号への移行の直前に IAS 第 39 号に従って算定されたその償却原価又は取得原価の帳簿価額との差額に等しい額を、OCI の期首残高の修正として認識すべきである。</li> <li>c. 企業は、IFRS 第 9 号に従って比較情報を修正再表示する場合に、かつ、その場合にのみ、上書きアプローチを反映するための比較情報を修正再表示すべきである。</li> <li>d. 企業は、新しい保険契約基準を適用する場合には、上書きアプローチ</li> </ul>

項目	原文	仮訳
	applying the overlay approach in any reporting period.	の適用を中止すべきである。また、企業は、どの報告期間においても上書きアプローチの適用の中止が認められることになる。
	<p>e. when an entity stops applying the overlay approach it should reclassify any balance of the prior periods' overlay adjustments accumulated in OCI to retained earnings at the later of:</p> <p>i. the beginning of the earliest reporting period presented; or</p> <p>ii. the beginning of the reporting period when the overlay approach was first applied.</p>	<p>e. 企業は、上書きアプローチの適用を中止する場合には、次のいずれか遅い日に、OCI に累積している過去の期間の上書き修正の残高を利益剰余金に振り替えるべきである。</p> <p>i. 表示する最も古い報告期間の期首</p> <p>ii. 上書きアプローチを最初に適用した報告期間の期首</p>
	All thirteen IASB members present agreed with this decision. One IASB member was absent.	出席した 13 名の IASB メンバー全員がこの決定に賛成した。1 名の IASB メンバーは欠席した。
	<i>Presentation</i>	
	The IASB tentatively decided that an entity that applies the overlay approach should present a single line item for the amount of the overlay adjustment in the profit or loss or the OCI section of the statement of comprehensive income or both. An entity may disaggregate the amount of the overlay adjustment in profit or loss.	表示
		IASB は、上書きアプローチを適用する企業は、上書き修正の金額についての単一の表示項目を、包括利益計算書の純損益又は OCI のセクションに、若しくはその両方に、表示すべきであると暫定的に決定した。企業は、上書き修正の金額を純損益において分解することができる。
	Eight of the thirteen IASB members present agreed with this decision and five IASB members disagreed. One IASB member was absent.	出席した 13 名の IASB メンバーのうち 8 名がこの決定に賛成し、5 名の IASB メンバーが反対した。1 名の IASB メンバーは欠席した。
	<i>Disclosures</i>	
	The IASB tentatively decided that entities that apply the overlay approach should disclose in each period:	開示
	<p>a. the fact that the entity has made an overlay adjustment, and the financial assets to which the overlay adjustment relates.</p> <p>b. the entity's policy for determining the financial assets for which an overlay adjustment is made;</p> <p>c. an explanation of the amount of the total overlay adjustment in each period in a way that enables users of the financial statements to understand how it is derived. In particular, an entity should disclose</p>	<p>IASB は、上書きアプローチを適用する企業は、各期間に次の事項を開示すべきであると暫定的に決定した。</p> <p>a. 企業が上書き修正を行った旨、及び上書き修正が関係する金融資産</p> <p>b. 上書き修正が行われる金融資産を決定するための企業の方針</p> <p>c. 各期間の上書き修正合計額の説明（それがどのように算定されているのかを財務諸表利用者が理解できる方法で）。特に、企業は、グループ内移転及び金融資産の再指定に関して、以下の事項を開示すべきで</p>

項目	原文	仮訳
	the following in respect of intra-group transfers and re-designation of financial assets:	ある。
	i. the amount of overlay adjustment in profit or loss and OCI relating to financial assets that are newly within the scope of the overlay approach;	i. 新たに上書きアプローチの適用範囲に含まれる金融資産に関して、純損益及び OCI における上書き修正の金額
	ii. the amount of overlay adjustment that would have arisen in profit or loss and OCI in a period if financial assets had not been removed from the scope of the overlay approach; and	ii. 金融資産が上書きアプローチの適用範囲から除外されていなかったとした場合に、ある期間に純損益及び OCI に生じていたであろう上書き修正の金額
	iii. the amount of overlay adjustment due to the reclassification of amounts in accumulated OCI to profit or loss in respect of financial assets removed from the scope of the overlay approach.	iii. 上書きアプローチの適用範囲から除外された金融資産に関して、OCI 累計額から純損益へ振り替えた上書き修正の金額
	d. the effect of the overlay adjustment on line items in profit or loss, to the extent that they are not separately identified on the face of the profit or loss account.	d. 上書き修正が純損益の中の表示項目に与える影響（純損益勘定の本体で区別して識別していない範囲で）
	Nine of the thirteen IASB members present agreed with this decision and four IASB members disagreed. One IASB member was absent.	出席した 13 名の IASB メンバーのうち 9 名がこの決定に賛成し、4 名の IASB メンバーが反対した。1 名の IASB メンバーは欠席した。
	<b><i>The Deferral Approach (Agenda Paper 14C)</i></b>	<b><i>延期アプローチ (アジェンダ・ペーパー14C)</i></b>
	The IASB discussed details of the deferral approach. The IASB tentatively decided that, if the deferral approach is proposed:	IASB は、延期アプローチの詳細を議論した。IASB は、延期アプローチを提案する場合には、次のようにすることを暫定的に決定した。
	a. the deferral of the effective date of IFRS 9 should be permitted for an entity that issues contracts within the scope of IFRS 4, if that activity is predominant for the reporting entity, and would apply to all financial assets held by the reporting entity (ie at the 'reporting entity level'). Twelve IASB members agreed that the deferral should be permitted instead of required and two IASB members disagreed. All fourteen IASB members agreed that the deferral should be at the reporting entity level instead of being below the reporting entity level.	a. IFRS 第 9 号の発効日の延期は、IFRS 第 4 号の適用範囲に含まれる契約を発行する企業について、その活動が報告企業にとって大半を占める主要なものである場合に認めるべきであり、当該報告企業が保有するすべての金融商品に（すなわち、「報告企業レベル」で）適用されることになる。12 名の IASB メンバーが、延期を要求ではなく許容とすべきであることに賛成し、2 名の IASB メンバーが反対した。14 名の IASB メンバー全員が、延期を報告企業レベルよりも下のレベルではなく、報告企業レベルとすべきであることに賛成した。
	b. an entity should be required to initially assess whether insurance activities are predominant for the entity based on the level of gross	b. 企業が、保険活動が企業にとって大半を占める主要なものかどうかの当初の評価を、延期しなければ IFRS 第 9 号の適用開始が要求されるであろう日（すなわち、2018 年 1 月 1 日以後開始する事業年度）におけ

項目	原文	仮訳
	<p>liabilities arising from contracts within the scope of IFRS 4 relative to the entity's total liabilities at the date when the entity would otherwise be required to initially apply IFRS 9, ie for annual periods beginning on or after 1 January 2018. Thirteen IASB members agreed with this decision and one IASB member disagreed.</p>	<p>る企業の負債総額に対しての、IFRS 第4号の適用範囲に含まれる契約から生じる負債総額のレベルに基づいて行うことを要求すべきである。13名のIASBメンバーがこの決定に賛成し、1名のIASBメンバーが反対した。</p>
	<p>c. there should be no quantitative threshold for the assessment of predominance of insurance activities, however, the Basis for Conclusions for the potential amendments to IFRS 4 should include an example specifying the levels at which an entity's activities would not be considered predominant for the purpose of this assessment. The IASB indicated that the example should indicate a predominance threshold that is higher than in the example discussed in Agenda Paper 14C. Thirteen IASB members agreed with this decision and one IASB member disagreed.</p>	<p>c. 保険活動が大半を占める主要なものであることの評価について定量的な閾値を設けるべきではないが、IFRS 第4号の潜在的修正の結論の根拠に、企業の活動がこの評価の目的上の大半を占める主要なものと考えられないレベルを特定する例示を含めるべきである。IASBは、この例示はアジェンダ・ペーパー14Cで議論している例示よりも高い大半を占める主要なものであることの閾値を示すべきである旨を示した。13名のIASBメンバーがこの決定に賛成し、1名のIASBメンバーが反対した。</p>
	<p>d. an entity should be required to reassess whether insurance activities are predominant for the entity at subsequent annual reporting dates if there is a demonstrable change in the corporate structure of the entity (for example, an acquisition or disposal of a business) that could result in a change of the predominant activities of the entity. Thirteen IASB members agreed with this decision and one IASB member disagreed.</p>	<p>d. 企業構造の明らかな変更（例えば、事業の取得又は処分）があつて、それが当該企業の大半を占める主要な活動の変更を生じる可能性がある場合には、保険活動が企業にとって大半を占める主要なものかどうかをその後の年次報告日において再評価することを企業に要求すべきである。13名のIASBメンバーがこの決定に賛成し、1名のIASBメンバーが反対した。</p>
	<p>e. if an entity were to conclude that insurance activities are no longer predominant for the entity as a result of that reassessment, an entity should be required to apply IFRS 9 from the beginning of the next annual reporting period, and to disclose in the reporting period in which the reassessment took place:</p> <p>i. the fact that the entity is no longer eligible for deferral.</p> <p>ii. the reason why it is no longer eligible.</p> <p>iii. the date on which the change in corporate structure took place that resulted in the entity no longer meeting the predominance condition. Thirteen IASB members agreed with these decisions and one IASB member disagreed.</p>	<p>e. 再評価の結果、保険活動は企業にとってもはや大半を占める主要なものではなくなっていると企業が結論を下した場合には、企業には、次の事業年度の期首からIFRS 第9号を適用し、その再評価を行った報告期間において次の事項を開示することを要求すべきである。</p> <p>i. 企業が延期に適格でなくなっている旨</p> <p>ii. 適格でなくなった理由</p> <p>iii. 企業が大半を占める主要なものであることの条件を満たさなくなる原因となった企業構造の変更が行われた日。13名のIASBメンバーがこれらの決定に賛成し、1名のIASBメンバーが反対した。</p>

項目	原文	仮訳
f.	<p>an entity that has previously applied IFRS 9 is not permitted to stop applying IFRS 9 and revert to applying IAS 39. Thirteen IASB members agreed with this decision and one IASB member disagreed.</p>	<p>IFRS 第9号をこれまで適用していた企業は、IFRS 第9号の適用を中止して IAS 第39号の適用に復帰することは認められない。13名のIASBメンバーがこの決定に賛成し、1名のIASBメンバーが反対した。</p>
	<i>Presentation and disclosures</i>	<i>表示及び開示</i>
	<p>The IASB tentatively decided that an entity applying the deferral approach should disclose:</p>	<p>IASB は、延期アプローチを適用する企業は次の事項を開示すべきであると暫定的に決定した。</p>
	<p>a. the fact that the entity has chosen to delay application of IFRS 9;</p> <p>b. an explanation of how the entity concluded that it is eligible for the deferral; and</p> <p>c. information about the characteristics and credit quality of financial assets, for example disclosure of:</p> <p>i. the fair value of financial assets that would not meet the ‘solely principal and interest’ characteristics test in IFRS 9, and so are mandatorily measured at FVPL in accordance with IFRS 9; and</p> <p>ii. credit risk information about the financial assets that would not be mandatorily measured at FVPL in accordance with IFRS 9 (such as the credit risk grades of such financial assets).</p>	<p>a. 企業が IFRS 第9号の適用の延期を選択した旨</p> <p>b. 企業が延期に適格であるとの結論をどのように下したのかの説明</p> <p>c. 金融資産の特性及び信用度に関する情報（例えば、次の開示）</p> <p>i. IFRS 第9号の「元本及び利息のみ」の特性テストを満たさないことにより、IFRS 第9号に従うと FVPL で強制的に測定されるであろう金融資産の公正価値</p> <p>ii. IFRS 第9号に従った場合に FVPL で強制的に測定されないであろう金融資産に関する信用リスク情報（こうした金融資産の信用リスク格付など）</p>
	<p>The IASB concluded that providing full information about how financial assets would have been classified if IFRS 9 had been applied was hypothetical in some cases and therefore likely to be of limited usefulness in those cases.</p>	<p>IASB は、IFRS 第9号を適用していたならば金融資産がどのように分類されていたであろうかに関する完全な情報を提供することは場合によっては仮想的なものとなるので、そうした状況では有用性が限定的となる可能性が高いと結論を下した。</p>
	<p>Thirteen IASB members agreed with these decisions and one IASB member disagreed.</p>	<p>13名のIASBメンバーがこれらの決定に賛成し、1名のIASBメンバーが反対した。</p>
	<i>Transition</i>	<i>経過措置</i>
	<p>The IASB tentatively decided that:</p>	<p>IASB は、次のことを暫定的に決定した。</p>
	<p>a. an entity should:</p>	



項目	原文	仮訳
	<p>i. be permitted to stop applying the deferral approach and apply IFRS 9 at the beginning of any annual reporting period before the new insurance contracts Standard is applied; and</p> <p>ii. be required to stop applying the deferral approach from the beginning of the annual reporting period when the new insurance contracts Standard is initially applied.</p> <p>b. when an entity applies the deferral approach, the entity applies IFRS 9, including the applicable transition requirements, to the extent needed to provide the disclosures required under the deferral approach; and</p> <p>c. when an entity ceases to apply the deferral approach and applies IFRS 9 for the first time, the entity should follow the transition provisions in IFRS 9 and stop providing disclosures required under the deferral approach.</p>	<p>a. 企業は次のようにすべきである。</p> <p>i. 新しい保険契約基準を適用する前のどの事業年度の期首においても、延期アプローチの適用を中止して IFRS 第 9 号を適用することを認める。</p> <p>ii. 新しい保険契約基準を適用開始する事業年度の期首から延期アプローチの適用を中止することを要求される。</p> <p>b. 企業が延期アプローチを適用する場合には、企業は、延期アプローチにおいて要求される開示を提供するために必要な範囲で、IFRS 第 9 号（適用される経過措置を含む）を適用する。</p> <p>c. 企業が延期アプローチの適用を中止し、初めて IFRS 第 9 号を適用する場合には、企業は、IFRS 第 9 号の経過措置に従うとともに、延期アプローチに基づいて要求された開示の提供を中止すべきである。</p>
	<p>All fourteen IASB members agreed with these decisions.</p>	<p>14 名の IASB メンバー全員がこれらの決定に賛成した。</p>
	<p><i>Proposing the deferral approach</i></p>	<p><i>延期アプローチの提案</i></p>
	<p>Seven IASB members voted to defer the effective date of IFRS 9 for specified entities that issue contracts within the scope of IFRS 4 until the new insurance contracts Standard is applied (ie for the deferral approach). Seven IASB members voted against.</p>	<p>7 名の IASB メンバーが、IFRS 第 4 号の適用範囲に含まれる契約を発行する特定の企業について IFRS 第 9 号の発効日を新しい保険契約基準が適用されるまで延期すること（すなわち、延期アプローチ）に賛成票を投じた。7 名の IASB メンバーが反対票を投じた。</p>
	<p>On 23 September 2015, the Chairman confirmed his additional casting vote, making the vote 8-7 in favour of the deferral approach.</p>	<p>2015 年 9 月 23 日に、議長は自分に追加の決定票があることを確認し、延期アプローチを支持して投票結果を 8 対 7 とした。</p>
	<p><i>Due process and permission to ballot (Agenda Paper 14E)</i></p>	<p><i>デュー・プロセス及び書面投票の許可 (アジェンダ・ペーパー14E)</i></p>
	<p>On 23 September 2015, the IASB tentatively decided that the Exposure Draft (ED) to amend IFRS 4 should propose:</p>	<p>2015 年 9 月 23 日に、IASB は、IFRS 第 4 号を修正するための公開草案(ED)が次のことを提案すべきであることを暫定的に決定した。</p>
	<p>a. an effective date for the proposed amendments for reporting periods beginning on or after 1 January 2018;</p> <p>b. to permit early adoption of the proposed amendments if an entity</p>	<p>a. 修正案の発効日は、2018 年 1 月 1 日以後開始する事業年度とする</p>

項目	原文	仮訳
	<p>adopts IFRS 9 early; and</p> <p>c. to specify an expiry date of the deferral approach for no later than reporting periods beginning on or after 1 January 2021, and confirm that after this date an entity could choose to apply the overlay approach.</p> <p>All thirteen IASB members present agreed with this decision. One IASB member was absent.</p> <p>The IASB reviewed the due process steps that it has taken in developing the ED. All thirteen IASB members present confirmed that they are satisfied that the IASB has completed the necessary due process steps on the project to date and therefore instructed the staff to commence the balloting process for the ED. One IASB member, out of the thirteen IASB members present, plans to dissent from the proposals in the forthcoming ED to amend IFRS 4. One IASB member was absent.</p> <p><i>Next steps</i></p> <p>The IASB will discuss the comment period for the forthcoming ED to amend IFRS 4 at a future meeting. The IASB plans to publish the ED in late 2015.</p>	<p>b. 企業が IFRS 第 9 号を早期適用する場合には、修正案の早期適用を認める</p> <p>c. 延期アプローチの失効日は 2021 年 1 月 1 日以後開始する事業年度よりも遅くならないものとし、同日の後に企業が上書きアプローチの適用を選択できることを明記する。</p> <p>出席した 13 名の IASB メンバーがこれらの決定に賛成した。1 名の IASB メンバーは欠席した。</p> <p>IASB は、IASB が ED の開発において行ったデュー・プロセスのステップをレビューした。出席した 13 名の IASB メンバー全員が、IASB がこれまでに本プロジェクトに関して必要なデュー・プロセスのステップを完了したと納得している旨を確認し、したがって、スタッフに ED の書面投票手続を開始するよう指示した。出席した 13 名の IASB メンバーのうち 1 名の IASB メンバーが、IFRS 第 4 号を修正するために公表予定の ED における提案に反対する予定である。1 名の IASB メンバーは欠席した。</p> <p><i>今後のステップ</i></p> <p>IASB は、IFRS 第 4 号を修正するため公表予定の ED のコメント期間について今後の会議で議論する。IASB は、ED を 2015 年の遅い時期に公表する予定である。</p>
<p><b>開示</b></p>	<p><b>Disclosure Initiative (Agenda Paper 11)</b></p> <p>The IASB met on 22 September 2015 to discuss the proposed amendments to IAS 7 <i>Statement of Cash Flows</i> as part of its Disclosure Initiative.</p> <p><i>Agenda Paper 11D: Amendments to IAS 7—reconciliation of liabilities arising from financing activities</i></p> <p>The IASB discussed a paper that set out the staff’s analysis of the feedback to the Exposure Draft (ED) <i>Proposed Amendments to IAS 7</i> (‘the ED’). The ED proposed to require the disclosure of a reconciliation of liabilities arising from financing activities and related changes to the IFRS</p>	<p><b>開示に関する取組み（アジェンダ・ペーパー11）</b></p> <p>IASB は、2015 年 9 月 22 日の会議で、開示に関する取組みの一部として、IAS 第 7 号「キャッシュ・フロー計算書」の修正案を議論した。</p> <p><i>アジェンダ・ペーパー11D : IAS 第 7 号の修正——財務活動から生じる負債の調整表</i></p> <p>IASB は、公開草案 (ED) 「IAS 第 7 号の修正案」（「本 ED」）に対するフィードバックについてのスタッフの分析を示したペーパーを議論した。本 ED では、財務活動から生じる負債の調整表の開示を要求すること及</p>

項目	原文	仮訳
Taxonomy.	The IASB tentatively decided to proceed with this amendment to IAS 7 as proposed in the ED, subject to:	び IFRS タクソノミへの関連する変更を提案した。
	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. including in the Standard an objective for the disclosure requirement;</li> <li>b. clarifying in the Standard that an entity has flexibility to determine what information is needed, and to what extent, to meet the disclosure objective; and</li> <li>c. providing a further illustrative example to the Standard.</li> </ul>	IASB は、次のことを条件として、IAS 第 7 号のこの修正を本 ED で提案したとおりに進めることを暫定的に決定した。
	Ten out of the thirteen IASB members present agreed with this decision and three disagreed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. 開示要求についての目的を基準の中を含める</li> <li>b. 開示目的を満たすためにどのような情報が必要とされるのか（及びどの程度まで行うのか）を決定するための柔軟性を企業が有している旨を基準の中で明確化する</li> <li>c. 基準に追加の設例を設ける</li> </ul>
	On the proposed changes to the IFRS Taxonomy, the IASB tentatively decided:	出席した 13 名の IASB メンバーのうち 10 名がこの決定に賛成し、3 名が反対した。
	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. not to include anticipated common practice elements in the IFRS Taxonomy for the amendment to IAS 7 related to the reconciliation; and</li> <li>b. to continue performing research and outreach on the potential inclusion of anticipated common practice elements in the IFRS Taxonomy.</li> </ul>	IFRS タクソノミへの変更案について、IASB は、次のことを暫定的に決定した。
	Ten out of the thirteen IASB members present agreed with this decision and three disagreed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. 調整表に関する IAS 第 7 号の修正について、予想される一般的実務要素を IFRS タクソノミに含めることはしない。</li> <li>b. 予想される一般的実務要素を IFRS タクソノミに含める可能性についてのリサーチとアウトリーチの実施を継続する。</li> </ul>
	<b>Agenda Paper 11E: Amendments to IAS 7—cash restrictions</b>	出席した 13 名の IASB メンバーのうち 10 名がこの決定に賛成し、3 名が反対した。
	The IASB also discussed the proposal in the ED to require entities to provide information that is relevant to understand the liquidity of an entity, including matters that affect the decision of an entity to use cash and cash equivalent balances. The IASB asked the staff to continue to develop the proposals for consideration at a future meeting.	<b>アジェンダ・ペーパー11E : IAS 第 7 号の修正——現金に関する制約</b>
		IASB は、企業の流動性を理解するために関連性のある情報（企業の現金及び現金同等物残高を使用する意思決定に影響を与える事項を含む）を提供することを企業に要求するという本 ED における提案についても議論した。IASB は、スタッフに、今後の会議での検討のための提案の開発を続けるよう指示した。

項目	原文	仮訳
<i>Next steps</i>	The IASB will continue its discussion on the proposed amendments to IAS 7 at its October 2015 meeting.	今後のステップ IASB は、IAS 第 7 号の修正案に関する議論を 2015 年 10 月の会議で継続する。
The IASB met on 24 September 2015 to discuss the Principles of Disclosure project as part of its Disclosure Initiative.	<b>Agenda Papers 11A and 11B: Drafting of disclosure requirements</b>	IASB は、2015 年 9 月 24 日の会議で、開示に関する取組みの一部として、開示原則プロジェクトを議論した。 <b>アジェンダ・ペーパー11A 及び11B：開示の要求事項のドラフティング</b>
The IASB discussed a new approach for drafting disclosure requirements in Standards, which had been prepared and presented by the staff of the New Zealand Accounting Standards Board (NZASB). The NZASB staff have refined the proposed approach based on the feedback they received at the IASB's April 2015 meeting and the Asia Oceania standard-setters workshop in Tokyo in June 2015.	The IASB agreed with the refined version of the proposed approach and tentatively decided to include the draft chapter presented in Agenda Paper 11B, in the <i>Principles of Disclosure</i> Discussion Paper.	IASB は、基準において開示の要求事項のドラフティング（起草）に対する新しいアプローチ（ニュージーランド会計基準審議会（NZASB）のスタッフが作成し説明した）を議論した。NZASB スタッフは、IASB の 2015 年 4 月の会議及び 2015 年 6 月の東京でのアジア・オセアニア基準設定主体のワークショップで受け取ったフィードバックに基づいてアプローチ案を精緻化した。
All IASB members agreed with this decision.	<i>Next steps</i>	IASB は、この精緻化された版のアプローチ案に賛成し、アジェンダ・ペーパー11B に示されている章の草案を「開示原則」ディスカッション・ペーパーに含めることを暫定的に決定した。
At its October 2015 meeting, the IASB plans to review the due process steps taken in the <i>Principles of Disclosure</i> Discussion Paper and consider whether to grant permission to ballot.	<b>収益 Revenue from Contracts with Customers (Agenda Paper 7)</b>	IASB メンバー全員がこの決定に賛成した。 今後のステップ 2015 年 10 月の会議で、IASB は、「開示原則」ディスカッション・ペーパーにおいて行ったデュー・プロセスのステップをレビューし、書面投票の許可を与えるかどうかを検討する予定である。
The IASB met on 22 September 2015 to discuss an implementation question relating to the transition requirements in IFRS 15 <i>Revenue from Contracts with Customers</i> . That question emerged from the most recent	<b>顧客との契約から生じる収益（アジェンダ・ペーパー7）</b>	IASB は、2015 年 9 月 22 日の会議で、IFRS 第 15 号「顧客との契約から生じる収益」の経過措置に関する適用上の質問を議論した。この質問は、収益認識に関する移行リソース・グループの 2015 年 7 月の最新の議論から

項目	原文	仮訳
	<p>discussions of the Transition Resource Group for Revenue Recognition in July 2015.</p> <p>The IASB decided not to amend the transition requirements in Appendix C of IFRS 15. Twelve of the thirteen IASB members present agreed and one disagreed. Furthermore, all thirteen IASB members present noted that the discussion and the analysis of the issues in paragraphs 17–26 of Agenda Paper 7 could help educate and inform practice.</p>	<p>生じたものである。</p> <p>IASB は、IFRS 第 15 号の付録 C の経過措置の修正はしないことを決定した。出席した 13 名の IASB メンバーのうち 12 名が賛成し、1 名が反対した。さらに、出席した 13 名の IASB メンバー全員が、アジェンダ・ペーパー7 の第 17 項から第 26 項での論点の議論及び分析が教育と実務への情報提供に役立つ可能性があることに留意した。</p>
リサーチ	<p><b>Research Programme (Agenda Paper 8)</b></p> <p>The IASB met on 22 September 2015 to receive a general update on the IASB’s research programme, reflecting developments since the last update, which had been provided in the IASB’s June 2015 meeting. Information on the IASB’s work plan, including its research programme, is available <a href="#">here</a>.</p> <p>The staff explained that some initial preparatory work is now commencing on the project on primary financial statements. The staff noted that it would be several months before they could bring plans for this project to the IASB</p> <p>The staff expect to provide a further update on the research programme towards the end of this year.</p>	<p><b>リサーチ・プログラム（アジェンダ・ペーパー8）</b></p> <p>IASBは、2015年9月22日の会議で、IASBのリサーチ・プログラムに関する全般的なアップデートを受け取った。2015年6月のIASBの会議で提供された最後のアップデート以後の開発を反映したものである。リサーチ・プログラムを含めたIASBの作業計画に関する情報は、<a href="#">こちら</a>で入手できる。</p> <p>スタッフは、基本財務諸表に関するプロジェクトについていくつかの当初の準備作業を開始していることを説明した。スタッフは、このプロジェクトについての計画をIASBに示すことができるようになるまでに、数か月かかるであろうと述べた。</p> <p>スタッフは、リサーチ・プログラムに関する一層のアップデートを本年末へ向け提供する予定である。</p>
概念 FW	<p><b>Extension of the comment period—<i>Conceptual Framework</i> Exposure Drafts (Agenda Paper 10)</b></p> <p>On 22 September 2015 the IASB decided to extend the comment period for both the Exposure Drafts <i>Conceptual Framework for Financial Reporting</i> and <i>Updating References to the Conceptual Framework</i> by 30 days. The revised deadline for comments is now 25 November 2015.</p> <p>Eleven IASB members agreed, two disagreed and one was absent.</p>	<p><b>コメント期間の延長——「概念フレームワーク」公開草案（アジェンダ・ペーパー10）</b></p> <p>2015年9月22日に、IASBは、公開草案「財務報告に関する概念フレームワーク」及び「概念フレームワークへの参照の更新」の両方についてコメント期間を30日延長することを決定した。改訂後のコメント期限は、2015年11月25日となった。</p> <p>11名のIASBメンバーが賛成し、2名が反対した。1名は欠席した。</p>
IFRIC	<p><b>IFRS Implementation Issues (Agenda Paper 12)</b></p>	<p><b>IFRS 適用上の論点（アジェンダ・ペーパー12）</b></p>

項目	原文	仮訳
	<p>The IASB received an update from the July 2015 meeting of the IFRS Interpretations Committee (the 'Interpretations Committee'). Details of this meeting were published in the <i>IFRIC Update</i>, which is available <a href="#">here</a>.</p>	<p>IASBは、2015年7月のIFRS解釈指針委員会（「解釈指針委員会」）の会議からのアップデートを受け取った。この会議の詳細はIFRIC Updateで公表されており、<a href="#">ここ</a>をクリックすることにより入手できる。</p>
<p><b>保険契約</b></p>	<p><b>Insurance Contracts (Agenda Paper 2)</b></p> <p><i>(Decision-making sessions)</i></p> <p>The IASB met on the 23 and 24 September 2015 to continue deliberations on contracts with participation features.</p> <p>A participation feature is a mechanism by which the entity shares the rewards and risk with the policyholder through payments that are additional to payments that are commensurate with the loss suffered on the occurrence of the insured event. Those additional payments to the policyholders may be affected by changes in market variables.</p> <p><i>Disaggregating changes arising from changes in market variables in the statement of comprehensive income—objective (Agenda Paper 2B)</i></p> <p><i>Cash flows</i></p> <p>The IASB tentatively decided that, for all insurance contracts, an entity should present changes in estimates of the amount of cash flows that result from changes in market variables in the same location in the statement of comprehensive income consistently with the changes in discount rates.</p> <p>Twelve IASB members agreed with this decision and two IASB members disagreed.</p> <p><i>Objective of disaggregating changes</i></p> <p>The IASB tentatively decided that, for all insurance contracts, the forthcoming Standard should:</p> <p>a. specify that the objective of disaggregating changes in the insurance contract arising from changes in market variables between profit or loss and other comprehensive income (OCI) is to present an insurance investment expense in profit or loss using a cost</p>	<p><b>保険契約（アジェンダ・ペーパー2）</b></p> <p><i>(意思決定セッション)</i></p> <p>IASB は 2015 年 9 月 23 日及び 24 日の会議で、有配当契約に関する審議を継続した。</p> <p>有配当とは、企業が、保険事故の発生時に被った損失に見合う支払の他に追加して行う支払を通じて、報酬とリスクを保険契約者と共有する仕組みである。保険契約者へのそれらの追加的な支払は、市場変数の変動によって影響を受ける可能性がある。</p> <p><i>市場変数の変動から生じる変動を包括利益計算書上で分解すること（アジェンダ・ペーパー2B）</i></p> <p><i>キャッシュ・フロー</i></p> <p>IASB は、すべての保険契約について、企業は、市場変数の変動から生じているキャッシュ・フローの金額の見積りの変更を、割引率の変更と整合的に包括利益計算書の同じ場所に表示すべきであると暫定的に決定した。</p> <p>12名のIASBメンバーがこの決定に賛成し、2名のIASBメンバーが反対した。</p> <p><i>変動の分解の目的</i></p> <p>IASB は、すべての保険契約について、公表予定の基準では次のようにすべきであると暫定的に決定した。</p> <p>a. 市場変数の変動から生じた保険契約の変動を、純損益とその他の包括利益（OCI）の間で分解することの目的は、原価測定基礎を用いて純損</p>

項目	原文	仮訳
	<p>measurement basis. Accordingly,</p> <p>i. an entity recognises in OCI the difference between presenting insurance investment expense in profit or loss using a cost measurement basis and a current measurement basis, and</p> <p>ii. the amounts in OCI reverse.</p> <p>b. not specify detailed mechanics for the determination of the insurance investment expense using a cost measurement basis (ie the effective yield approach). The IASB would provide additional guidance that the mechanics should result in an allocation of the yield over the life of the contract on a systematic basis, and would include examples based on paragraph 17 of Agenda Paper 2B.</p>	<p>益に保険投資費用を表示することである旨を明示する。したがって、</p> <p>i. 企業は、原価測定基礎を用いて純損益に保険投資費用を表示する場合と現在測定基礎を用いて表示する場合との差額を OCI に認識する。</p> <p>ii. OCI の金額は巻き戻る。</p> <p>b. 原価測定基礎（すなわち、実効利回りアプローチ）を用いた保険投資費用の算定についての詳細な仕組みを規定しない。IASB は、当該仕組みは契約期間にわたり規則的に利回りを配分すべきであるとする追加的なガイダンスを示すとともに、アジェンダ・ペーパー2B の第 17 項に基づく例示を含めることになる。</p>
	<p>All fourteen IASB members agreed with this decision.</p>	<p>14 名の IASB メンバー全員がこの決定に賛成した。</p>
	<p><i>Disaggregating changes arising from changes in market variables in the statement of comprehensive income—Modification of the objective for contracts with no economic mismatches (Agenda Paper 2C)</i></p>	<p><i>市場変数の変動から生じる変動を包括利益計算書上で分解すること——経済的ミスマッチが存在しない契約についての目的の修正（アジェンダ・ペーパー2C）</i></p>
	<p>The IASB tentatively decided that the objective of disaggregating changes in market variables between profit or loss and OCI should be modified for contracts in which there is no economic mismatch between the insurance contract and the related items (for example, the assets and the liabilities) held by the entity. The modified objective would be to present the insurance investment expense that eliminates accounting mismatches in profit or loss between the insurance investment expense and the items held that are measured using a cost measurement basis in profit or loss. The approach that meets the modified objective is referred to as the current period book yield approach. Accordingly, in the current period book yield approach, the difference between the changes in the contract arising from changes in market variables (ie changes in the fair value of the underlying items) and the insurance investment expense is recognised in OCI.</p>	<p>IASB は、保険契約と企業が保有するそれに関連する項目（例えば、資産及び負債）との間に経済的ミスマッチが存在しない契約については、市場変数の変動を純損益と OCI との間で分解することの目的を修正すべきであると暫定的に決定した。修正後の目的は、保険投資費用と、保有している項目（純損益において原価測定基礎を用いて測定される）との間の純損益における会計上のミスマッチを除去するように保険投資費用を表示することとなる。この修正後の目的を満たすアプローチは、当期簿価利回りアプローチと呼ばれる。したがって、当期簿価利回りアプローチにおいては、市場変数の変動から生じる契約の変動（すなわち、基礎となる項目の公正価値の変動）と保険投資費用との差額が OCI に認識される。</p>
	<p>Economic mismatches do not exist when:</p>	<p>次の場合には、経済的ミスマッチは存在しない。</p>
	<p>a. the contract is a direct participation contract (ie the entity has an</p>	<p>a. 契約が直接連動有配当契約である（すなわち、企業が、基礎となる項目の公正価値を保険契約者に支払う義務を有しており、変動手数料ア</p>

項目	原文	仮訳
	obligation to pay the policyholders the fair value of the underlying items and therefore, applies the variable fee approach); and	アプローチを適用している)。
	b. the entity holds the underlying items, either by choice or because it is required to.	b. 企業が、基礎となる項目を、選択によって又は要求されていることにより、保有している。
	Nine IASB members agreed with this decision and five IASB members disagreed.	9名のIASBメンバーがこの決定に賛成し、5名のIASBメンバーが反対した。
	<i>Changing approaches</i>	<i>アプローチの変更</i>
	The IASB tentatively decided that when an entity is required to change between the effective yield approach and the current period book yield approach (and vice versa), the entity shall:	IASBは、企業が実効利回りアプローチと当期簿価利回りアプローチ（及びその逆）との間での変更を要求される場合には、企業は次のようにしなければならないと暫定的に決定した。
	a. not restate the opening accumulated balance of OCI;	a. OCIの期首累計残高を修正再表示しない。
	b. recognise in profit or loss the accumulated balance of OCI on the date of the change in the period of change and in future periods as follows:	b. 変更の期間及び将来の期間において、変更日におけるOCI累計残高を純損益に以下のように認識する。
	i. when the entity had previously applied the effective yield approach, the entity should recognise the accumulated balance of OCI in profit or loss using an effective yield determined by applying the same assumptions that applied prior to the change; and	i. 企業がこれまで実効利回りアプローチを適用していた場合には、企業は、変更前に適用した同じ仮定を適用し算定した実効利回りを用いて純損益にOCIの累計残高を認識すべきである。
	ii. when the entity had previously applied the current period book yield, the entity should continue to recognise the accumulated balance of OCI in profit or loss using the same assumptions that applied prior to the change.	ii. 企業がこれまで当期簿価利回りアプローチを適用していた場合には、企業は、変更前に適用した同じ仮定を用いて純損益にOCIの累計残高を引き続き認識すべきである。
	Those assumptions are subsequently not updated.	それらの仮定はその後には更新されない。
	c. not restate prior period comparatives; and	c. 過去の期間の比較情報を修正再表示しない。
	d. disclose, in the period that the change in approach occurred:	d. アプローチの変更が発生した期間に、次の事項を開示する。
	i. an explanation of:	i. 次の説明
		1. 変更の理由



項目	原文	仮訳
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. the reason for the change; and</li> <li>2. the effect of the change on each financial statement line item affected.</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>ii. the value of the contracts that no longer qualified for the current period book yield but previously qualified (and vice versa).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>2. 変更が、影響を受けるそれぞれの財務諸表の表示項目に与える影響</li> <li>ii. 当期簿価利回りアプローチにもはや適格でなくなっているが、過去には適格であった（又はその逆の）契約の価値</li> </ol>
	<p>All fourteen IASB members agreed with this decision.</p>	<p>14名のIASBメンバー全員がこの決定に賛成した。</p>
	<p><b><i>Disaggregating changes arising from changes in market variables in the statement of comprehensive income—other issues (Agenda Paper 2D)</i></b></p>	<p><b>市場変数の変動から生じる変動を包括利益計算書上で分解すること——その他の論点（アジェンダ・ペーパー2D）</b></p>
	<p><i>Accounting policy choice</i></p>	<p>会計方針の選択</p>
	<p>The IASB tentatively decided that it should extend to contracts with participating features its previous decisions for contracts <i>without</i> participation features. Accordingly for all insurance contracts, an entity:</p>	<p>IASBは、無配当契約についてのこれまでの決定を、有配当契約に拡張すべきであると暫定的に決定した。したがって、すべての保険契約について、企業は、</p>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>a. could choose, as its accounting policy, either: <ol style="list-style-type: none"> <li>i. to disaggregate changes in market variables between profit or loss and OCI; or</li> <li>ii. to present the insurance investment expense in profit or loss using a current measurement basis.</li> </ol> </li> <li>b. should apply that accounting policy to groups of similar contracts, taking into consideration the portfolio in which the contracts are included, the assets that the entity holds and how those assets are accounted for; and</li> <li>c. should apply the requirements in IAS 8 <i>Accounting Policies, Changes in Accounting Estimates and Errors</i> to any changes in that accounting policy.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>a. 会計方針として、次のいずれかを選択することができる。 <ol style="list-style-type: none"> <li>i. 市場変数の変動を純損益とOCIの間で分解する。又は</li> <li>ii. 現在測定基礎を用いて純損益に保険投資費用を表示する。</li> </ol> </li> <li>b. 類似の契約のグループに当該会計方針を適用すべきである（契約がその中に含まれているポートフォリオ、企業が保有する資産及びそれらの資産の会計処理の方法を考慮に入れたうえで）。</li> <li>c. 当該会計方針の変更にIAS第8号「会計方針、会計上の見積りの変更及び誤謬」の要求事項を適用すべきである。</li> </ol>
	<p>Thirteen IASB members agreed with this decision and one IASB member disagreed.</p>	<p>13名のIASBメンバーがこの決定に賛成し、1名のIASBメンバーが反対した。</p>

項目	原文	仮訳
	<i>Simplified transition requirements for the accumulated balance of OCI</i>	<i>OCI の累計残高について単純化した経過措置</i>
	<p>When retrospective application on first application of the new insurance contracts Standard is impracticable, the IASB have tentatively decided to simplify the approach for determining the insurance investment expense (and accumulated balance of OCI) for contracts in which changes in market variables affects the amount of cash flows, as follows:</p>	<p>新しい保険契約基準を最初に適用する際に遡及適用が実務上不可能である場合に、IASB は、市場変数の変動がキャッシュ・フローの金額に影響を与える契約について、保険投資費用（及び OCI の累計残高）を算定するためのアプローチを、以下のように単純化することを暫定的に決定した。</p>
	<p>a. when an entity applies the effective yield approach, an entity shall assume that the earliest market variable assumptions that should be considered for the investment expense are those that occur when the entity first applies the new Standard. Accordingly, on the date when the entity first applies the new Standard, the accumulated balance in OCI for the insurance contract is zero.</p> <p>b. when an entity applies the current period book yield approach, the entity should assume that the insurance investment expense (or income) is equal and opposite in amount to the gain (or loss) presented in profit or loss for the items held by the entity. Accordingly, an entity should assume that the accumulated balance of OCI is determined as follows:</p> <p>i. when the items held are measured at fair value through profit or loss (FVPL), there would be no amounts accumulated in OCI; and</p> <p>ii. when the items held are measured at cost in profit or loss, the accumulated balance of OCI for the insurance contracts would be the difference between the items held measured at cost and their fair value.</p>	<p>a. 企業が実効利回りアプローチを適用する場合には、企業は、投資費用について考慮すべき最も古い市場変数の仮定は、企業が新しい基準を最初に適用する時に発生する仮定であると仮定しなければならない。したがって、企業が新しい基準を最初に適用する日に、保険契約についての OCI の累計残高はゼロである。</p> <p>b. 企業が当期簿価利回りアプローチを適用する場合には、企業は、保険投資費用（又は投資収益）は、企業が保有する項目について純損益に表示している利得（又は損失）と同額の反対方向の金額であると仮定すべきである。したがって、企業は、OCI の累計残高が次のように決定されると仮定すべきである。</p> <p>i. 保有している項目が純損益を通じて公正価値（FVPL）で測定される場合には、OCI の累計額はなくなる。</p> <p>ii. 保有している項目が純損益において原価で測定される場合には、保険契約についての OCI の累計残高は、原価で測定される保有項目と、公正価値で測定される保有項目との差額となる。</p>
	<p>Thirteen IASB members agreed with this decision and one IASB member disagreed.</p>	<p>13名のIASBメンバーがこの決定に賛成し、1名のIASBメンバーが反対した。</p>
	<p><i>Accounting consequences of mitigating risks related to insurance contracts (Agenda Paper 2E)</i></p>	<p><i>保険契約に関するリスクを軽減することによる会計上の影響（アジェンダ・ペーパー2E）</i></p>

項目	原文	仮訳
	<p>The IASB tentatively decided that:</p> <p>a. if an entity uses the variable fee approach to measure insurance contracts and uses a derivative measured at FVPL to mitigate the financial market risk from the guarantee embedded in the insurance contract, the entity would be permitted to recognise in profit or loss the changes in the value of the guarantee embedded in an insurance contract, determined using fulfilment cash flows.</p> <p>Eleven IASB members agreed with this decision and two IASB members disagreed. One IASB member was absent.</p> <p>b. an entity that mitigates the financial market risk from the guarantee using a derivative should be permitted to recognise in profit or loss the changes in the value of the guarantee embedded in an insurance contract, determined using fulfilment cash flows only if:</p> <p>i. that risk mitigation is consistent with the entity's risk management strategy;</p> <p>ii. an economic offset exists between the guarantee and the derivative, ie the values or cash flows from the embedded guarantee and the derivative generally move in opposite directions because they respond in a similar way to the changes in the risk being mitigated. An entity should not consider accounting measurement differences in assessing the economic offset.</p> <p>iii. credit risk does not dominate the economic offset.</p> <p>All thirteen IASB members present agreed with this decision. One IASB member was absent.</p> <p>c. an entity should be required to</p> <p>i. document, before the entity starts recognising changes in the value of the guarantee in profit or loss, the entity's risk management objective and the strategy for using the derivative</p>	<p>IASB は、次のことを暫定的に決定した。</p> <p>a. 企業が保険契約の測定に変動手数料アプローチを使用していて、かつ、保険契約に組み込まれた保証から生じる金融市場リスクを軽減するために FVPL で測定されるデリバティブを使用する場合には、企業は、保険契約に組み込まれた保証の価値（履行キャッシュ・フローを用いて算定）の変動を純損益に認識することが認められる。</p> <p>11名のIASBメンバー全員がこの決定に賛成し、2名のIASBメンバーが反対した。1名のIASBメンバーは欠席した。</p> <p>b. 保証から生じる金融市場リスクをデリバティブを用いて軽減する企業が、保険契約に組み込まれた保証の価値（履行キャッシュ・フローを用いて算定）の変動を純損益に認識することを、次の場合にのみ、認めるべきである。</p> <p>i. リスク軽減が企業のリスク管理戦略と整合的である。</p> <p>ii. 保証とデリバティブとの間に経済的な相殺が存在する（すなわち、組み込まれた保証から生じる価値又はキャッシュ・フローとデリバティブは、通常、反対方向に動く。それらは、軽減対象となっているリスクの変動と同様の方法で反応するからである）。企業は、経済的な相殺を評価する際に、会計上の測定の差異を考慮すべきではない。</p> <p>iii. 信用リスクは、経済的な相殺に優越するものでない。</p> <p>出席した13名のIASBメンバー全員がこの決定に賛成した。1名のIASBメンバーは欠席した。</p> <p>c. 企業に、次のことを要求すべきである。</p> <p>i. 企業が保証の価値の変動を純損益に認識することを開始する前に、企業のリスク管理目的及び保険契約に組み込まれた金融市場リスクを軽減するためのデリバティブの使用についての戦略を文</p>

項目	原文	仮訳
	<p>to mitigate the financial market risk embedded in the insurance contract; and</p> <p>ii. discontinue recognising in profit or loss changes in the value of the guarantee prospectively from the date on which the economic offset does not exist anymore.</p>	<p>書化する</p> <p>ii. 保証の価値の変動を純損益に認識することを、経済的な相殺が存在しなくなった日から将来に向かって中止する</p>
	<p>All thirteen IASB members present agreed with this decision. One IASB member was absent.</p>	<p>出席した13名のIASBメンバー全員がこの決定に賛成した。1名のIASBメンバーは欠席した。</p>
	<p><i>Next steps</i></p>	<p>今後のステップ</p>
	<p>The IASB will continue to consider the remaining technical decisions on insurance contracts at future meetings, with a view to issuing the new Standard in 2016.</p>	<p>IASBは、2016年に新しい基準を公表することを目的として、保険契約に関する残りの技術的な決定の検討を今後の会義で継続する。</p>
<b>FICE</b>	<p><b>Financial Instruments with Characteristics of Equity (Agenda Paper 5)</b></p>	<p><b>資本の特徴を有する金融商品（アジェンダ・ペーパー5）</b></p>
	<p>The IASB met on 24 September 2015 to discuss the project on financial instruments with characteristics of equity.</p>	<p>IASBは2015年9月24日の会議で、資本の特徴を有する金融商品に関する調査研究プロジェクトについて議論した。</p>
	<p>The IASB discussed an analysis of the existing definitions and other related requirements in IAS 32 <i>Financial Instruments: Presentation</i>. That analysis identified:</p>	<p>IASBは、IAS第32号「金融商品：表示」における現行の定義及び他の関連する要求事項の分析を議論した。当該分析は次のことを識別していた。</p>
	<p>i. to what extent those requirements capture the relevant features needed to make particular assessments discussed by the IASB in July 2015 ; and</p> <p>ii. whether there are exceptions, inconsistencies, and gaps in the existing definitions and other related requirements in IAS 32.</p>	<p>i. それらの要求事項が、特定の評価を行うために必要な関連性のある特徴（2015年7月にIASBが議論した）をどの程度まで捕捉しているのか。</p> <p>ii. IAS第32号の現行の定義及び他の関連する要求事項に、例外、不整合、空白があるかどうか。</p>
	<p>The IASB also discussed possible approaches for improvements to the existing definitions and other related requirements in IAS 32 that the staff intend to develop further as the project progresses.</p>	<p>IASBは、IAS第32号の現行の定義及び他の関連する要求事項の改善について考えられるアプローチ（スタッフは、プロジェクトが進展するにつれてさらに開発する予定である）も議論した。</p>
	<p>No decisions were made.</p>	<p>何も決定事項はなかった。</p>

項目	原文	仮訳
	<p><i>Next steps</i></p> <p>The IASB will continue its discussion at a future meeting.</p>	<p>今後のステップ</p> <p>IASB は、今後の会議で議論を継続する。</p>
<b>割引率</b>	<p><b>Discount Rates Research (Agenda Paper 15)</b></p> <p>The IASB considered a summary of the staff’s findings on the project on present value measurements—discount rates.</p> <p>The IASB did not make any decisions.</p> <p><i>Next steps</i></p> <p>The IASB will consider the staff’s findings in more detail at the next meeting.</p>	<p><b>割引率（アジェンダ・ペーパー5）</b></p> <p>IASB は、現在価値測定——割引率に関するプロジェクトに関するスタッフの発見事項の要約を検討した。</p> <p>IASB は何も決定を行わなかった。</p> <p>今後のステップ</p> <p>IASB は、スタッフの発見事項を次回の会議でより詳細に検討する。</p>
	<p><b>Joint meeting with the FASB</b></p> <p><b>Disclosure Initiative, Insurance Contracts and <i>Conceptual framework</i> (Agenda Papers 10A—10D, 16 and 17)</b></p> <p><i>(Joint education sessions with the FASB)</i></p> <p>On 23 September 2015, the IASB held a mutual education session with the Financial Accounting Standards Board (FASB). During that education session, the IASB and the FASB exchanged information on the developments of their respective projects on:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disclosure Initiative (Agenda Paper 17);</li> <li>• Insurance Contracts (Agenda Paper 16); and</li> <li>• <i>Conceptual Framework</i> (Agenda Paper 10A—10D).</li> </ul> <p>No decisions were made.</p>	<p><b>FASB との合同会議</b></p> <p><b>開示に関する取組み、保険契約及び「概念フレームワーク」（アジェンダ・ペーパー10A から 10D、16 及び 17）</b></p> <p><i>(FASB との合同の教育セッション)</i></p> <p>2015年9月23日に、IASB は、財務会計基準審議会（FASB）との相互の教育セッションを開始した。教育セッションの中で、IASB と FASB は、以下に関する各々のプロジェクトの動向についての情報を交換した。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 開示に関する取組み（アジェンダ・ペーパー17）</li> <li>• 保険契約（アジェンダ・ペーパー16）</li> <li>• 「概念フレームワーク」（アジェンダ・ペーパー10A から 10D）</li> </ul> <p>何も決定事項ははかった。</p>
<b>企業結合</b>	<b>Business Combinations (Agenda Paper 13)</b>	<b>企業結合（アジェンダ・ペーパー13）</b>

項目	原文	仮訳
	<p><i>(Joint decision session with the FASB)</i></p> <p>On 23 September 2015 the IASB held a joint session with the Financial Accounting Standards Board (FASB) to have an initial discussion about their respective projects related to their business combinations Standards</p>	<p><i>(FASB との合同の意思決定セッション)</i></p> <p>2015年9月23日に、IASBは、財務会計基準審議会（FASB）と合同のセッションを開催し、それぞれの企業結合の基準に関する各々のプロジェクトに関する初期的な議論を行った。</p>
	<p><i>Definition of a Business (Agenda Paper 13A)</i></p> <p>The FASB has a project to improve the application of the definition of a business and it plans to publish an Exposure Draft soon. The IASB has a project on the definition of a business in its research agenda.</p> <p>At this meeting, the IASB and the FASB discussed the project summaries presented by the IASB and the FASB staff, including the FASB's tentative decisions on how to clarify the definition of a business and related application guidance.</p> <p>The IASB decided that the IASB staff should bring an analysis of the issues already deliberated upon and agreed by the FASB to a future IASB meeting, to allow the IASB to consider whether and how to amend IFRS 3 <i>Business Combinations</i> and to decide how to proceed.</p> <p>All thirteen IASB members present agreed with this decision.</p>	<p><i>事業の定義 (アジェンダ・ペーパー13A)</i></p> <p>FASBには事業の定義の適用を改善するためのプロジェクトがあり、まもなく公開草案を公表する予定である。IASBには、事業の定義に関するプロジェクトがリサーチ・アジェンダにある。</p> <p>今回の会議で、IASBとFASBは、IASB及びFASBのスタッフが示したプロジェクト要約（事業の定義及び関連する適用指針を明確化する方法に関するFASBの暫定決定を含む）を議論した。</p> <p>IASBは、IASBスタッフはFASBがすでに審議し合意した論点の分析を今後のIASB会議で示すべきであると決定した。IASBが、IFRS第3号「企業結合」を修正すべきかどうか及び修正の方法を検討し、進め方を決定できるようにするためである。</p> <p>出席した13名のIASBメンバー全員がこの決定に賛成した。</p>
	<p><i>Goodwill and Impairment (Agenda Paper 13B)</i></p> <p>The FASB has active projects on its agenda for goodwill (which includes impairments) and separately for the accounting for identifiable intangibles in a business combination. The IASB has three related topics in the research phase covering improving the impairment test, subsequent accounting for goodwill and the identification and measurement of intangible assets.</p> <p>The IASB and the FASB discussed the project summaries presented by the IASB and the FASB staff and the timing and overlap of their respective projects. No decisions were made.</p>	<p><i>のれん及び減損 (アジェンダ・ペーパー13B)</i></p> <p>FASBには、のれん（減損を含む）に関するアクティブ・プロジェクトと、企業結合における識別可能な無形資産の会計処理に関する別個のアクティブ・プロジェクトがアジェンダにある。IASBは、減損テストの改善、のれんの事後の会計処理及び無形資産の識別及び測定を扱う3つの関連するトピックがリサーチ・フェーズにある。</p> <p>IASBとFASBは、IASB及びFASBのスタッフが示したプロジェクト要約及び各々のプロジェクトの時期及び重複について議論した。決定事項はなかった。</p>
	<p><i>Next steps</i></p>	

項目	原文	仮訳
作業計画	<p>The IASB and the FASB will continue to monitor each other's work during the next few months and decide how to proceed.</p>	<p><i>今後のステップ</i></p> <p>IASB と FASB は、今後の数か月にわたり互いの作業を引き続きモニターし、進め方を決定する。</p>
	<p><b>Work plan—projected targets as at 25 September 2015</b></p> <p>The work plan reflecting decisions made at this meeting was updated on the IASB website on 25 September 2015. <a href="#">View it here.</a></p>	<p><b>作業計画——2015年9月25日現在の目標時期</b></p> <p>この会議で行った議論を反映した作業計画が 2015 年 9 月 25 日にIASBのウェブサイトで更新された。 <a href="#">こちらで閲覧できる。</a></p>

Note that the information published in this newsletter originates from various sources and is accurate to the best of our knowledge. However, the International Accounting Standards Board and the IFRS Foundation do not accept responsibility for loss caused to any person who acts or refrains from acting in reliance on the material in this publication, whether such loss is caused by negligence or otherwise.

Copyright © IFRS Foundation

本ニュースレターで公表される情報は、さまざまな情報源から作成しており、我々の知識の限りにおいて正確なものである。IASB 及び IFRS 財団は、本出版物の内容を信頼して行為を行うか又は行為を控える者に生じる損失については、当該損失が過失により生じたものであれ他の原因により生じたものであれ責任を負わない。

コピーライト© IFRS 財団

この日本語訳は、企業会計基準委員会のスタッフが参考のために作成したものです。併記されている原文を参照の上ご利用ください。